

GUY CARLETON,

Captain-General and Governor in Chief in and over the Province of Quebec, Vice-Admiral of the same, and Brigadier-General of His Majesty's Forces, &c. &c.

1770

Battoe or Canoe-Men's Names, Occupation, and Places of Abode.

Polignac
Montreal
Sr Denis
St Charles
Montreal
Joseph Dupas
Louis Allard
Jacques Gaudin
Jacques Mauguin

IN OBEDIENCE to His Majesty's Commands, this Licence is granted to *Zacarie Urtebise* to pass unmolested with *one Canoe* manned with *Seven* Men (whose Names, Occupations and Places of Abode, and also the Quantity of Merchandize on board, are reported upon Oath and specified in the Margin) to and from thence to such Markets or Parts as he shall find most advantageous for the Disposal of the said Merchandize, and there to trade or traffick with any of the Indian Nations living under his Majesty's Protection, with Liberty to dispose of any such Goods and Effects as he shall occasionally find a Market for in his Passage to *Michilimachinae* aforesaid, he taking Care to endorse upon this Licence the Quantity and Quality of the Goods so disposed of, and shewing the same to the Commanding Officer of the next Fort.

PROVIDED ALWAYS, That nothing herein contained shall be construed to extend to give any Authority to the said *Zacarie Urtebise* to do any Act or Thing, or to trade to any Place, contrary to such Regulations as His Majesty may have been pleased to make, or shall hereafter think proper to make, by Himself or by the Commander in Chief, or by any Person properly authorized to give Directions concerning the Indian Trade.

PROVIDED ALSO, That he the said *Zacarie Urtebise* and also all and every the Master or Masters of, and all other Persons concerned in navigating the said *Canoe* shall first have taken and subscribed the Oaths endorsed on this Licence, in the Presence of the Commanding Officer at *Montreal*, and shall also have given Security to observe and keep the same, and also that he the said *Zacarie Urtebise* will not

Quantity and Quality of Merchandize, viz.
Two hundred and Eighteen Gallons of Rum and Brandy.
one hundred and thirteen Gallons of Wine.
Two hundred Pounds of Gun-Powder.
Two Hundred Weight of Shot and Balls.

And *six Bales of other* Merchandize, in all amounting to *Two hundred* pounds lawful Money of the said Province, or thereabouts, upon Oath of *Zacarie Urtebise*

take with him, or permit any of his People to take with them, any other Person or Persons, but such as usually have followed, or intend hereafter to follow, the Occupation of navigating Battoes or Canoes; and further, that he the said *Zacarie Urtebise* and all such Persons as he shall take with him, shall, and will immediately, on his or their Return to the City of *Montreal*, present themselves to, and personally appear before, the Officer commanding at *Montreal*, and take a Certificate from him in Writing, of their having so personally appeared, Death, or any other unavoidable Accident, only excepted.

These Securities being given, this Licence to be in force for *Twelve* Months, otherwise to be null and void to all Intents and Purposes.

Sworn before me, at *Montreal* this *Tenth* Day of *May* 1770
Jouard Desbailles
 Agent

GIVEN under my Hand and Seal at Arms, at the Castle of Saint-Lewis, in the City of QUEBEC, this *Tenth* Day of *May* 1770
One Thousand Seven Hundred and Seventy

By His EXCELLENCY'S Command,
Geo. M. Sopp
Deputy

Guy Carleton